



**ИНСТРУКЦИЯ**  
**ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ**  
**(паспорт изделия)**



Циркуляционные насосы с частотным управлением серий  
**STAR-A, NEWSTAR**

**Уважаемый покупатель, благодарим Вас за покупку!**

**Перед началом эксплуатации данного устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните её для последующего обращения. Просьба убедиться, что в гарантийном талоне присутствует штамп магазина, подпись продавца, дата продажи и модель насоса. При покупке, покупателю следует проверить насос на наличие дефектов.**

## **Оглавление**

1. Описание прибора.....	3
2. Комплект поставки.....	3
3. Общие сведения.....	4
4. Технические характеристики.....	4
5. Указания по технике безопасности.....	8
6. Транспортировка и хранение.....	10
7. Монтаж.....	11
8. Возможные неисправности и их устранение.....	17
9. Гарантийный талон.....	18
11. Условия гарантийного обслуживания.....	19

## 1. Описание прибора.

### 1.1. Расшифровка условного обозначения модели насоса.



**STAR25/4A-130**

<b>STAR-A</b>	Серия
<b>25</b>	Мощность. Вт
<b>4</b>	Максимальный напор, м
<b>130</b>	Условное проходное сечение, мм

### 1.2. Описание прибора.

Циркуляционный герметичный энергоэффективный центробежный насос на постоянных магнитах с частотным управлением для нагревательных систем и горячего водоснабжения, без расходомера. Частотное управление позволяет автоматически согласовывать мощность насоса с фактическим перепадом давления.

Данное оборудование соответствует ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость» и ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования» и ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

### 1.3. Область применения.

Предназначен для обеспечения циркуляции теплоносителя в системах отопления, охлаждения, кондиционирования, системах отопления «тёплый пол», горячего водоснабжения коттеджей, дач, хозяйственных объектов.

### 1.4. Преимущества.

- ✓ Экономичный ночной режим.
- ✓ Рабочая камера имеет катафорезное покрытие.
- ✓ Встроенная защита от перегрузки по току.
- ✓ Встроенная защита от высокого напряжения.

## 2. Комплект поставки

- 1) Насос в сборе
- 2) Уплотнения (2шт)
- 3) Резьбовые соединения
- 4) Инструкция по эксплуатации

## 3. Общие сведения

### 3.1. Общая техническая информация

Напряжение	1x(220~240В)В, 50Гц	
Кабель	1,5 м	
Класс защиты	IP44	
Класс изоляции	H	
Класс энергоэффективности	A	
Класс температура жидкости	Tf110	
Относительная влажность	Максимальная 95%	
Максимальное давление	1.0 МПа	
Минимальное давление	Температура жидкости	Минимальное давление
	≤+85°C	0.005 МПа
	≤+90°C	0.028 МПа
	≤+110°C	0.100 МПа
Стандарт ЭМС	IEC61000	
Уровень звукового давления	Меньше 43дБ	
Температура окружающей среды	0~+40°C	
Температура поверхности насоса	Не выше +125°C	

### 3.2. Материалы

Корпус насоса	Чугун/Алюминий
Обмотка	100% медь
Рабочее колесо	Технополимер
Вал	Химически инертная керамика (предотвращает «закисание» после долгого простоя системы)
Торцевые уплотнения	Высокотемпературный нитриловый каучук

## 4. Технические характеристики

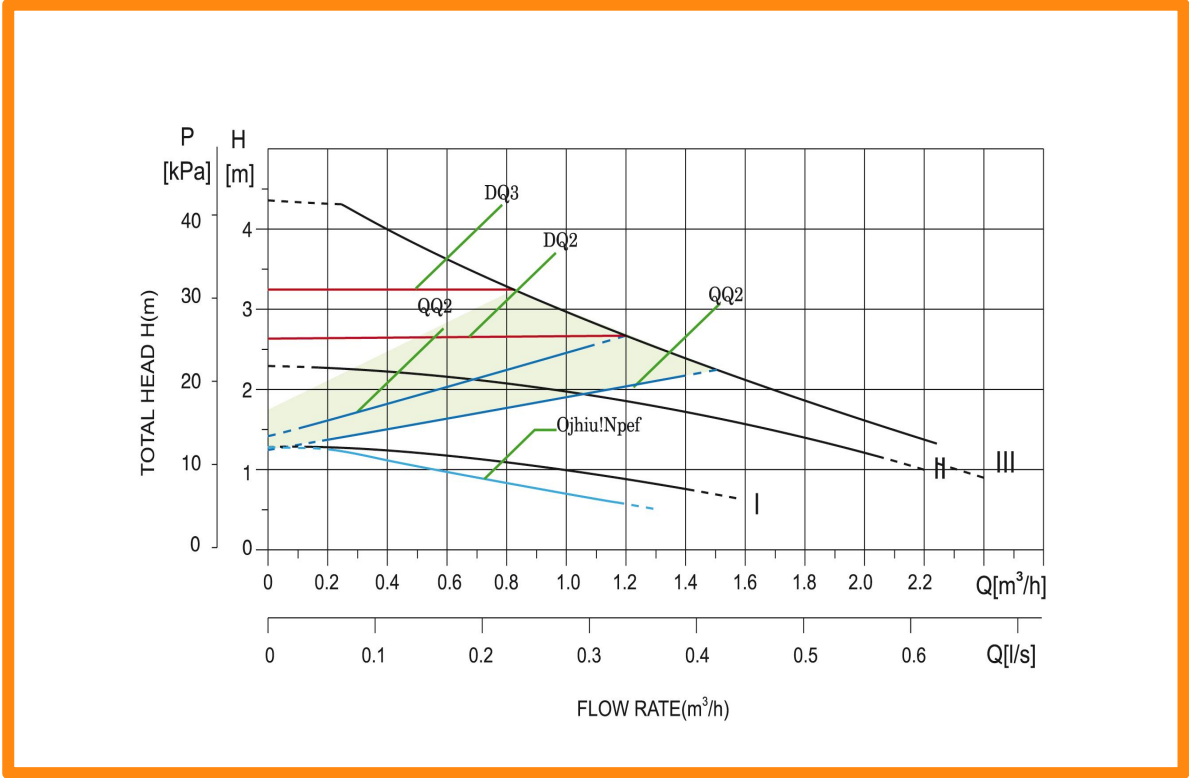
### 4.1. Технические характеристики

Модель	Мощность (Вт)	Макс. Расход (л/мин)	Макс. Напор (м)	Условное проходное сечение, (мм)*	Диаметр вход/выход (дюйм)
STAR25/4A(-130)	5-22	40	4	130/180	1.5"×1.5"
STAR25/6A(-130)	5-45	55	6	130/180	1.5"×1.5"
STAR32/4A	5-22	40	4	180	2"×2"
STAR32/6A	5-45	55	6	180	2"×2"
NEWSTAR25/4	3-18	40	4	180	1.5"×1.5"
NEWSTAR25/6	3-35	55	6	180	1.5"×1.5"

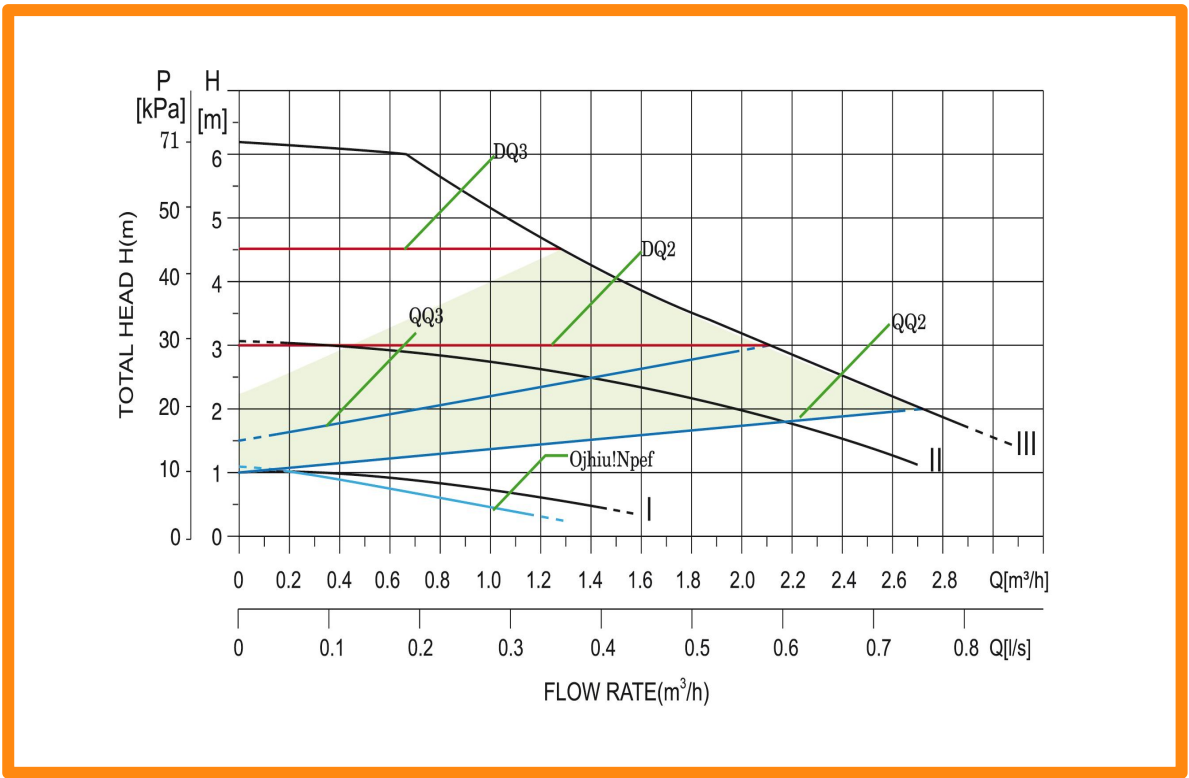
\* модели с 130-ым усл. проходным сечением имеют в своём артикуле обозначение -130.

### 4.2. Графики напорно-расходных характеристик.

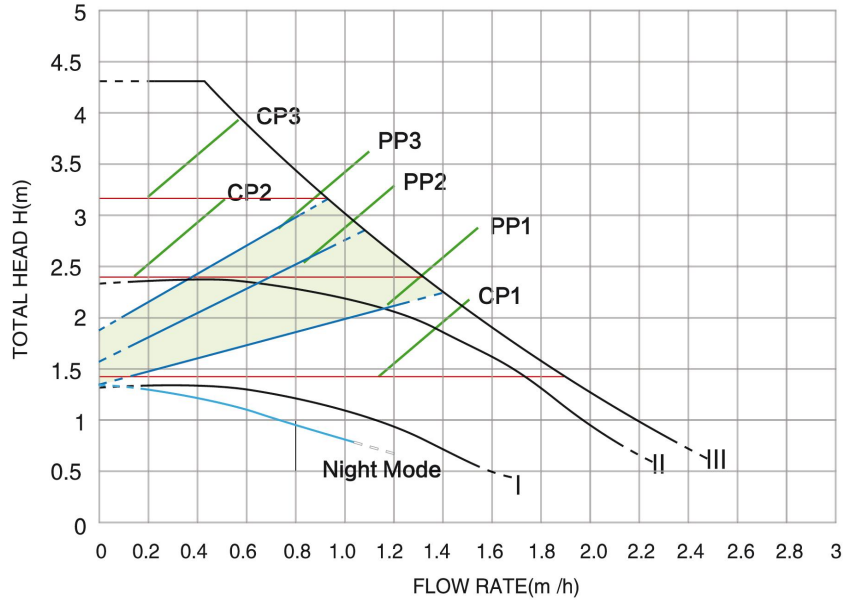
### STAR25/4A



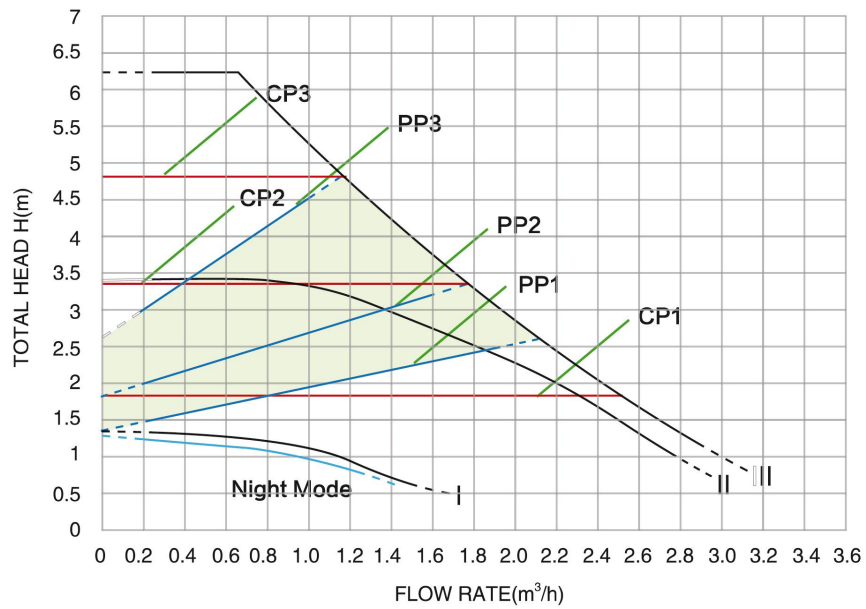
### STAR25/6A



### NEWSTAR25/4

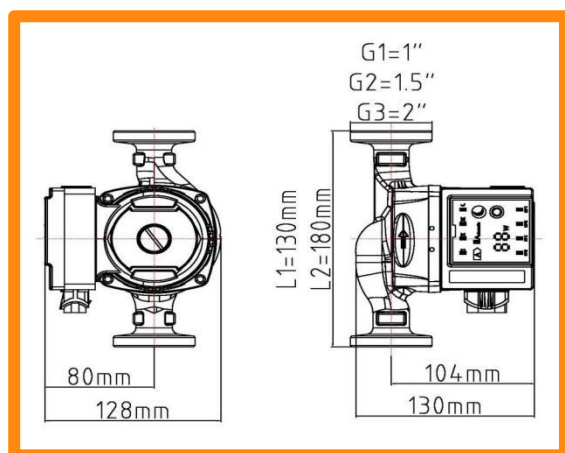


### NEWSTAR25/6

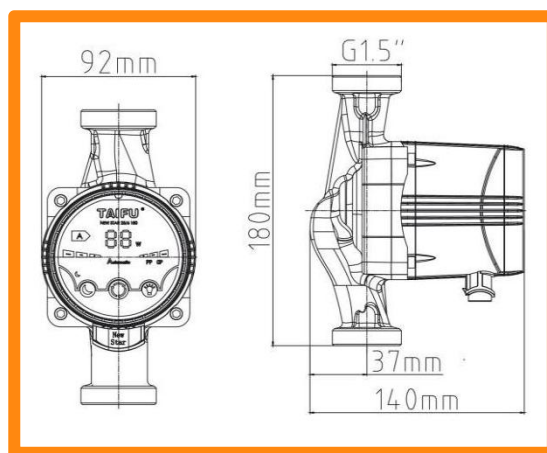


### 4.3. Установочные размеры

STAR-A

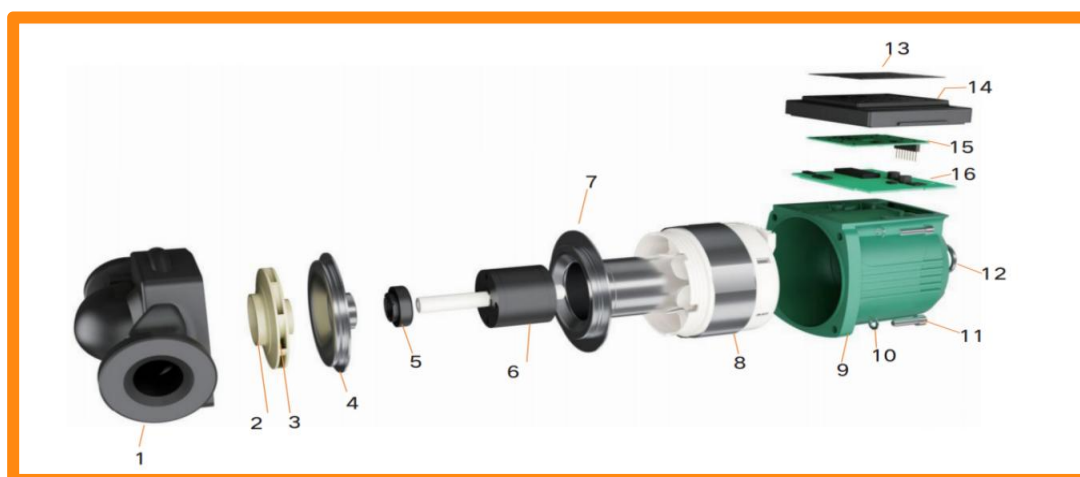


NEW-STAR



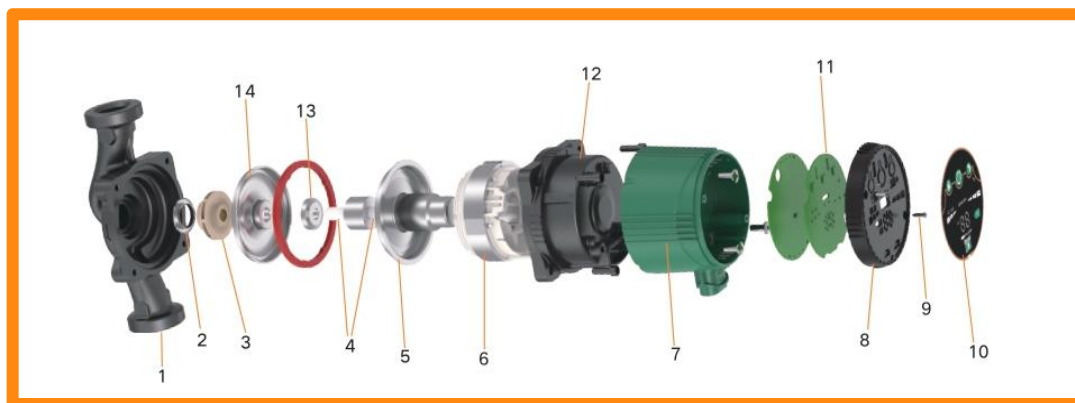
### 4.4. Взрывные схемы.

STAR-A



1. Корпус насоса	7. Стакан ротора	13. Шильдик
2. Уплотнительное кольцо	8. Статор	14. Крышка блока управления
3. Рабочее колесо	9. Корпус двигателя	15. Верхняя плата (дисплей)
4. Суппорт нижнего подшипника	10. Прокладка	16. Нижняя плата
5. Упорный подшипник	11. Корпус электрического блока управления	
6. Ротор	12. Уплотнительное кольцо	

## NEW STAR



1. Корпус насоса	7. Клеммная коробка	13. Уплотнительное кольцо
2. Опорное кольцо	8. Крышка клеммной коробки	14. Суппорт нижнего подшипника
3. Рабочее колесо	9. Винт	
4. Вал	10. Дисплей	
5. Стакан ротора	11. Нижняя палата	
6. Статор	12. Корпус насоса	

### 5. Указания по технике безопасности.

#### 5.1. Общие сведения о технике безопасности.

Это руководство по монтажу и эксплуатации содержит принципиальные указания, которые должны выполняться при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании. Поэтому перед монтажом и вводом в эксплуатацию они обязательно должны быть изучены установщиком, а также соответствующим персоналом или потребителем. Руководство должно постоянно находиться на месте эксплуатации оборудования. Необходимо соблюдать не только общие требования по технике безопасности, приведённые в разделе «Указания по технике безопасности», но и специальные указания, приводимые в других разделах.

#### 5.2. Обозначение символов, применяемых в данной инструкции.



Символ, обозначающий высокое электрическое напряжение.



Указания по технике безопасности, содержащиеся в данной инструкции по эксплуатации, невыполнение которых может повлечь опасные для жизни и здоровья людей последствия, специально отмечены общим знаком опасности по стандарту DIN 4844-W9.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Указания, невыполнение которых может вызвать повреждение прибора и нарушить его нормальное функционирование.



### **5.3. Квалификация и обучение обслуживающего персонала.**

Персонал, выполняющий эксплуатацию, техническое обслуживание и контрольные осмотры, а также монтаж оборудования должен иметь соответствующую выполняемой работе квалификацию.

### **5.4. Опасные последствия несоблюдения указаний по технике безопасности.**

Несоблюдение указаний по технике безопасности может повлечь за собой как опасные последствия для здоровья и жизни человека, так и создать опасность для окружающей среды и оборудования. Несоблюдение указаний по технике безопасности может также сделать недействительными любые требования по возмещению ущерба и гарантийному ремонту оборудования.

В частности, несоблюдение требований техники безопасности может, например, вызвать:

- 1) Отказ важнейших функций оборудования;
- 2) Недейственность указанных методов по уходу и техническому обслуживанию;
- 3) Опасность для здоровья и жизни людей, вследствие воздействия электрических или механических факторов.

При выполнении работ должны соблюдаться приведённые в данном руководстве по эксплуатации и монтажу указания, существующие предписания по технике безопасности, а также всевозможные предписания по выполнению работ, эксплуатации оборудования и технике безопасности, действующие у потребителя.

### **5.5. Указания по технике безопасности для потребителя или обслуживающего персонала.**

- Не демонтировать на работающем оборудовании блокирующие и пр. устройства для защиты персонала от подвижных частей оборудования.
- Потребитель должен обеспечить выполнение всех работ по техническому обслуживанию, контрольным осмотрам и монтажу квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению этих работ и в достаточной мере ознакомленными с ними в ходе подробного изучения руководства по эксплуатации и монтажу.
- Все работы должны проводиться обязательно при неработающем оборудовании. Должен обязательно соблюдаться порядок действий отключения оборудования, описанный в инструкции по эксплуатации и монтажу.

- Сразу же по окончании работ должны быть снова установлены или включены все демонтированные защитные и предохранительные устройства. Перед повторным вводом в эксплуатацию необходимо выполнить указания, приведённые в разделе «Эксплуатация и техническое обслуживание».

### **5.6. Самостоятельное переоборудование и изготовление запасных узлов и деталей.**

Переоборудование или модификацию устройств разрешается выполнять только по договорённости с изготовителем. Фирменные запасные узлы и детали, а также разрешённые к использованию фирмой изготовителем комплектующие призваны обеспечить надёжность эксплуатации.

Применение узлов и деталей других производителей может вызвать отказ изготовителя нести ответственность за возникшие в результате этого последствия.

### **5.7. Недопустимые режимы эксплуатации.**

Эксплуатационная надёжность поставляемого оборудования гарантируется только в случае применения их в соответствии с функциональным назначением. Предельно допустимые значения, указанные в технических характеристиках, должны обязательно соблюдаться во всех случаях.

## **6. Транспортировка и хранение.**

При получении оборудования убедитесь, что при транспортировке оно не было повреждено. В случае обнаружения каких-либо механических повреждений со всеми претензиями обращаться к продавцу товара либо к перевозчику.

**ВНИМАНИЕ!** Хранить оборудование необходимо в сухом месте, при температуре от  $-5^{\circ}\text{C}$  до  $40^{\circ}\text{C}$ . При хранении необходимо защитить его от возможного механического (удары, падения и т.п.) и внешнего (сырость, замерзание и т.п.) воздействия.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатация насосного оборудования, после нахождения его при температурах ниже  $-10^{\circ}\text{C}$ , в течении 30 мин. На период продолжительного простоя, если риск замерзания не исключён, рекомендуется слить воду с насоса и бачка, отвинтив соединительный шланг между насосом и бачком и открыть сливной клапан на корпусе насоса. Не забудьте заполнить насос водой перед очередным включением.

## 7. Монтаж

Установка должна быть смонтирована и присоединена в соответствии со СНиПом 2.04.01.-85, под навесом в легко доступном месте, защищённом от риска замерзания.

Несоблюдение указаний по технике безопасности может повлечь за собой производственные травмы, повреждение насосов и другой ущерб имуществу. Производитель не несёт никакой ответственности и не выплачивает компенсации в подобных случаях.

### **ВНИМАНИЕ!**

Монтаж должен выполняться только квалифицированным персоналом.

### **ВНИМАНИЕ!**

Запрещается устанавливать насос в местах, подверженных воздействию агрессивных сред, веществ, физических воздействий.

### **ВНИМАНИЕ!**

При теплоизоляции насоса мы рекомендуем не изолировать места крепления фланца мотора.

### **ВНИМАНИЕ!**

Для удобства эксплуатации, возможна установка запирающей арматуры на входе и выходе насоса.

### **ВНИМАНИЕ!**

Запрещено запускать насос без жидкости. Гарантия насоса, производящего шум или повреждения, в результате сухого хода, считается аннулированной.

### **ВНИМАНИЕ!**

Если насос длительное время не используется, необходимо перекрыть запорную арматуру и отключить электропитание.

### **ВНИМАНИЕ!**

При открытии винта воздухоотводчика, может произойти выброс жидкости высокой температуры и под высоким давлением. Будьте осторожны, чтобы вытекающая жидкость не нанесла ущерб здоровью или имуществу.

### **ВНИМАНИЕ!**

Если система не используется и температура окружающей среды ниже 0 °С, необходимо слить воду, чтобы предотвратить образование трещин в корпусе насоса.

### **ВНИМАНИЕ!**

Перекачиваемая жидкость должна быть чистой, низкой жёсткости, маловязкой, неагрессивной, невзрывоопасной, без твёрдых и волокнистых включений, а так же без минеральных масел.

### **ВНИМАНИЕ!**

Насосы должны храниться в сухих, вентиляционных и прохладных помещениях.

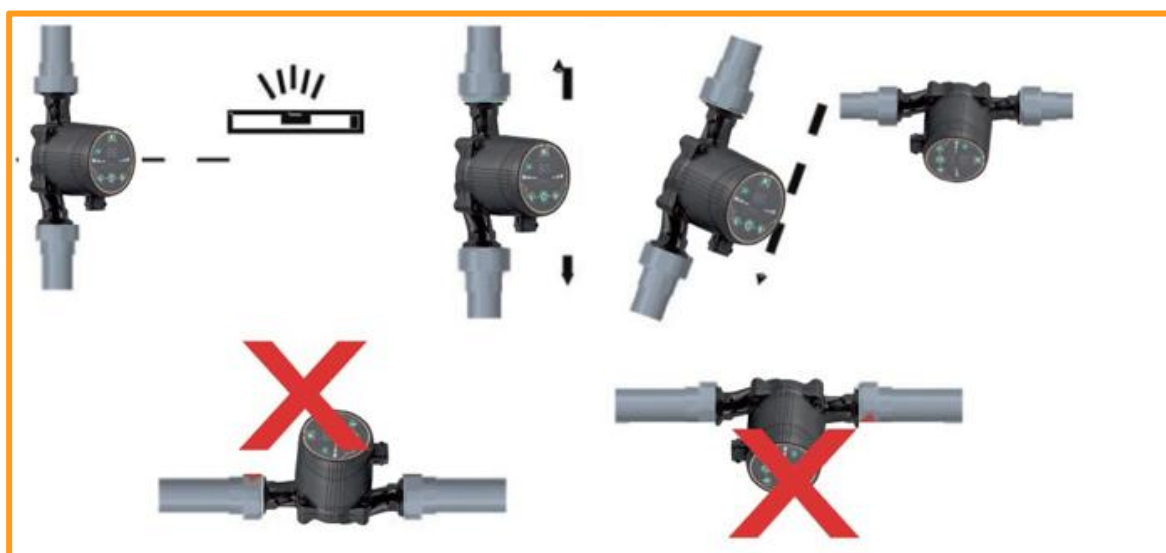
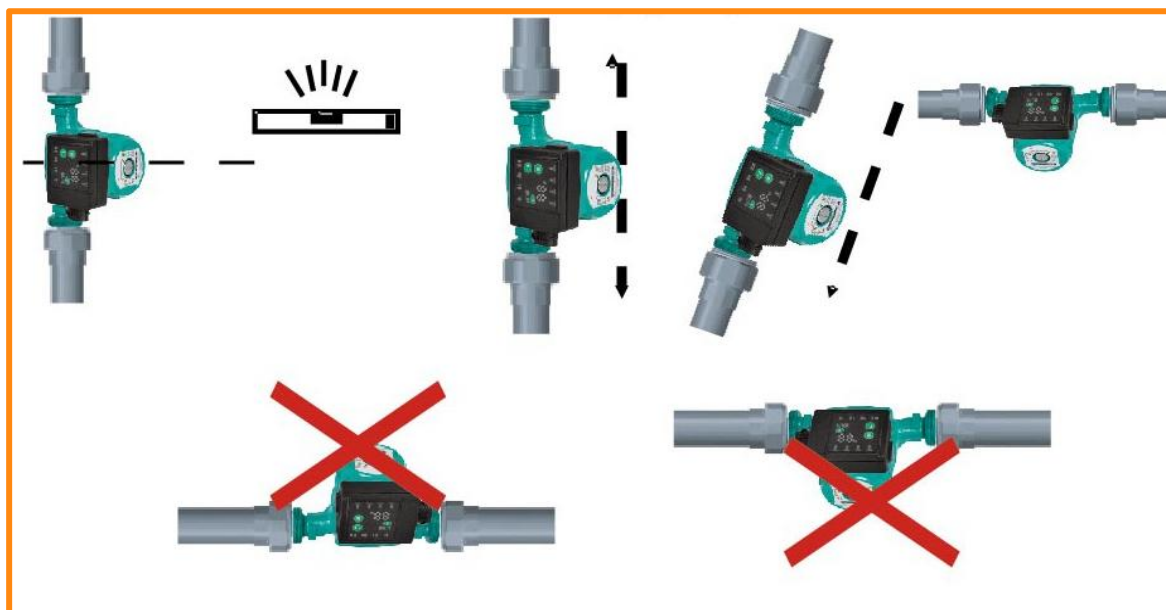
### 7.1. Монтаж STAR-A

1. Обратите внимание на стрелку на корпусе насоса, которая указывает направление потока жидкости, строго соблюдайте направление .



2. Поместите прокладки на входном и выходном отверстиях, затем затяните гайки, чтобы предотвратить протекание.

3. При установке, вал насоса должен быть горизонтальным, без каких-либо наклонов.



4. После заполнения системы рабочей жидкостью необходимо удалить воздух:

- 1) Откройте клапан воздухоотводчика
- 2) Включите режим фиксированной частоты вращения 3 на короткий период (зависит от объёма системы ~5-10 мин)
- 3) После удаления воздуха (исчезновение шумов) закройте клапан воздухоотводчика.

5. Расположение клеммной коробки можно настроить в соответствии с требованиями пользователя. При изменении расположения клеммной коробки необходимо выполнить следующие требования:

- 1) Отключите питание
- 2) Остерегайтесь высоких температур (температура жидкости в насосе может быть высокой.)
- 3) Закройте клапаны на входных и выходных отверстиях или слейте жидкость в

- трубопровод.
- 4) Сравните лишнее давление при помощи винта воздухоотводчика
  - 5) Поверните клеммную коробку(90/180/270 градусов) и зафиксируйте винтами
6. Выберите желаемый режим работы кнопкой-переключателем

## 7.2. Инструкция к пользованию дисплеем и кнопками переключения.

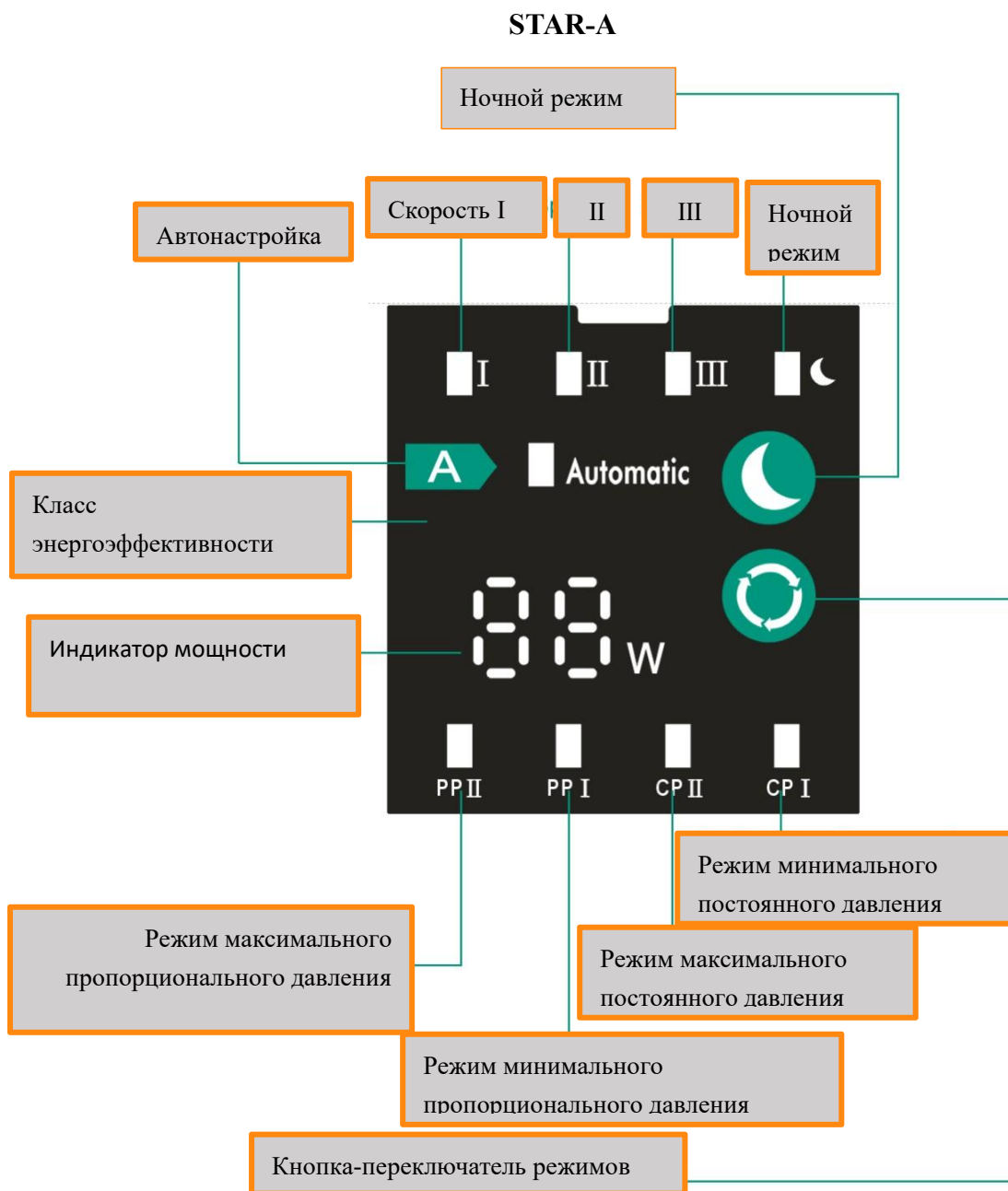
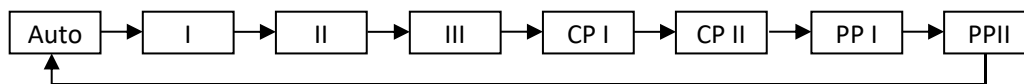


Рис. 8

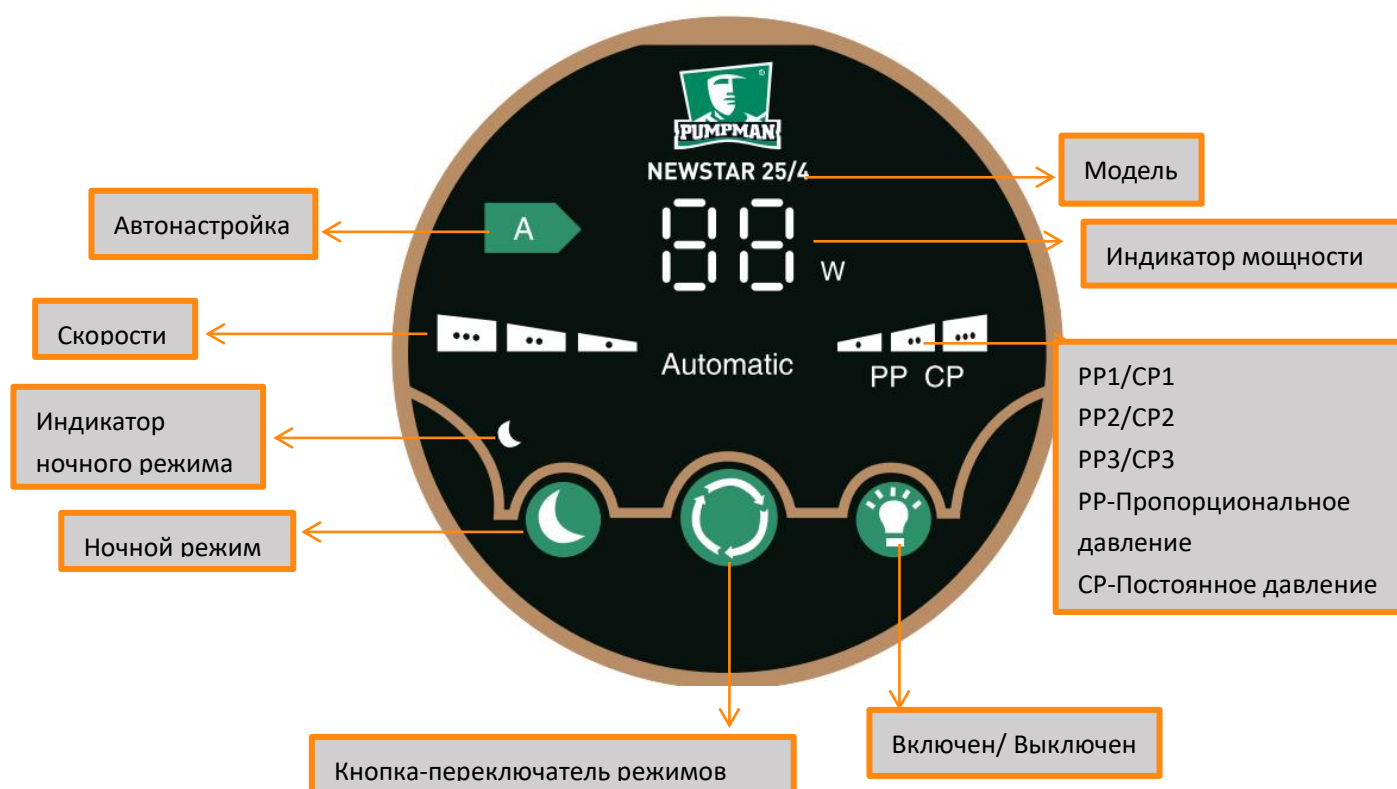
Режимы будут идти один за другим по очереди после нажатия кнопки






1. Насос перейдет в режим энергосбережения при включении кнопки «Ночной режим». Ночной режим доступен только в тех случаях, когда режим установлен в AUTO, PPI, PPII, CPI, CPII.

## NEWSTAR



Кнопка	Настройка	Что регулирует?
Automatic	Автоматическая настройка	Насос автоматически настраивает соответствующую производительность, регулирует рабочие характеристики насоса в соответствии с фактическим показателем расхода теплоносителя. Регулировка рабочих характеристик насоса происходит постепенно, поэтому рекомендуется эксплуатировать насос в режиме Automatic минимум неделю, прежде чем изменить настройку
PPI	Режим минимального	Рабочая точка насоса изменяется с минимальным пропорциональным давлением в соответствии с

	пропорционального давления	требуемым расходом системы. Давление насоса будет ниже при уменьшении расхода и будет выше при увеличении расхода
РРП	Режим максимального пропорционального давления	Рабочая точка насоса изменяется с максимальным пропорциональным давлением в соответствии с требуемым расходом системы. Давление насоса будет ниже при уменьшении расхода и будет выше при увеличении расхода.
СРП	Режим минимального постоянного давления	Рабочая точка насоса изменяется в соответствии с расходом системы на основе кривой минимального постоянного давления. Постоянное давление не имеет никакого отношения к расходу.
СРП	Режим максимального постоянного давления	Рабочая точка насоса изменяется в соответствии с расходом системы на основе кривой максимального постоянного давления. Постоянное давление не имеет никакого отношения к расходу.
Ш	Фиксированная скорость Ш	Насос работает с постоянной скоростью  В режиме скорости Ш насос работает на максимальной кривой при любых условиях работы  Если насос будет установлен со скоростью Ш за короткое время, насос будет быстро разряжен
П	Фиксированная скорость П	Насос работает с постоянной скоростью В режиме скорости П, насос будет работать на средней кривой при любых рабочих условиях.
И	Фиксированная скорость И	Насос работает с постоянной скоростью В режиме скорости И, насос будет работать на минимальной кривой при любых рабочих условиях.
	Ночной режим	Насос перейдет в ночной режим Мощность насоса STAR-6 составит 38 Вт после часовой работы, 28 Вт после двухчасовой работы и выключение после 7 часовой работы. Мощность насоса STAR-4 будет 19 Вт после часовой работы, 13 Вт после двухчасовой работы и выключение через 7 часов. Ночной режим доступен только в тех случаях, когда режим установлен в AUTO, РРП, РРП, СРП, СРП.



## 8. Возможные неисправности и их устранение

### ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что насос отключён и не включайте его во время технического обслуживания или ремонта.

Неисправность	Индикация неисправностей	Решение
E0	Неисправность ИРМ	Свяжитесь с сервисной службой
E2	Неправильный запуск	Свяжитесь с сервисной службой
E3	Защита от сверхтока	Свяжитесь с сервисной службой
E4	Защита от скачков напряжения (защита от перенапряжения или защита от низкого напряжения)	Проверьте напряжение питания
E5	Защита от недостаточного подпора (предотвращение сухого хода)	Проверьте, есть ли жидкость в системе
P0	Перегрузка по току U фазы	Свяжитесь с сервисной службой
P1	Перегрузка по току V фазы	Свяжитесь с сервисной службой
P2	Перегрузка по току W фазы	Свяжитесь с сервисной службой
P3	Защита от заклинивания	Ослабьте винт № 15, как указано на рис. 13, затем поверните ротор с помощью инструмента. Если нет винта, откройте двигатель и поверните ротор. Насос оснащён керамическим подшипником и в обычных условиях не требует данной процедуры.
P4	Защита от ошибочного запуска	Свяжитесь с сервисной службой
P6	Защита от отсутствия фазы	Свяжитесь с сервисной службой

## 1. Гарантийный талон

На насосное оборудование PUMPMAN

Настоящий талон даёт право на гарантийный ремонт оборудования при соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания, изложенных в руководстве по эксплуатации приобретённого оборудования.

**Отметка о продаже** (заполняется продавцом):

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_

Название торгующей организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата производства указана в серийном номере изделия. Первые две цифры год, следующие месяц и день производства.

Печать торгующей организации

С правилами установки эксплуатации ознакомлен, претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

Инструкция получена.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Убедительно просим Вас внимательно изучить данную инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При вводе в эксплуатацию оборудования представителями специализированной монтажной организации должна быть сделана соответствующая отметка в гарантийном талоне.

**Отметка об установке** (заполняется при запуске оборудования):

Название монтажной организации \_\_\_\_\_

Дата установки \_\_\_\_\_

Ф.И.О. мастера \_\_\_\_\_

Печать монтажной организации

Настоящим подтверждаю, что оборудование введено в эксплуатацию, работает исправно, с правилами техники безопасности и эксплуатации ознакомлен:

Подпись владельца \_\_\_\_\_

## 9. Условия гарантийного обслуживания.

Требования потребителя, соответствующие законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение гарантийного срока. Срок действия гарантии составляет 36 месяцев со дня продажи. Для подтверждения покупки оборудования в случае гарантийного ремонта или при предъявлении иных предусмотренных законом требований необходимо иметь полностью и правильно заполненный гарантийный талон, оригинал финансового документа, подтверждающего покупку. Неисправленное оборудование (детали оборудования) в течение гарантийного периода ремонтируется бесплатно или заменяется новым. Решение вопроса о целесообразности замены или ремонта остаётся за службой сервиса. Заменённое оборудование (детали) переходит в собственность службы сервиса.

Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения или вышедшее из строя в результате:

- Неправильного электрического, гидравлического, механического подключений.
- Использования оборудования не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Запуска насосного оборудования без воды или иной предусмотренной инструкцией по эксплуатации, перекачиваемой жидкости.
- Использования насосного оборудования в условиях несоответствующих допустимого.
- Использования насосного оборудования при перекачивании жидкости, температура которой превышает допустимое значение.
- Использования насосного оборудования при давлении превышающее допустимое значение.
- Транспортировки, внешних механических воздействий.
- Несоответствия электрического питания соответствующим Государственным техническим стандартам и нормам.
- Затопления, пожара и иных причин, находящихся вне контроля производителя и продавца.
- Дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование.
- Ремонта, а также изменения конструкции изделия лицом, не являющимся уполномоченным представителем организации сервиса.

Ремонт, проводимый вне рамок гарантии, оплачивается отдельно. Сведения о гарантийных ремонтах заносятся в соответственный раздел.

### **ВНИМАНИЕ!**

Продавец и сервисная организация не несут ответственности за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, нанесённый другому оборудованию, находящийся у покупателя, в результате неисправностей или дефектов, возникших в гарантийный период. Срок осуществления гарантийного ремонта или обмена оборудования определяется при приёмке.

Диагностика оборудования (в случае необоснованности претензий к его неработоспособности и отсутствия конструктивных неисправностей) является платной услугой и оплачивается клиентом. После истечения гарантийного срока авторизованный сервисный центр готов предложить Вам свои услуги по техническому обслуживанию оборудования в соответствии с действующим прейскурантом цен. Поставка оборудования в сервисный центр осуществляется покупателем.

### **Отметки о гарантийном обслуживании:**

Дата обращения	Причина обращения, проведённые работы	Дата возврата	Печать и подпись сервис центра

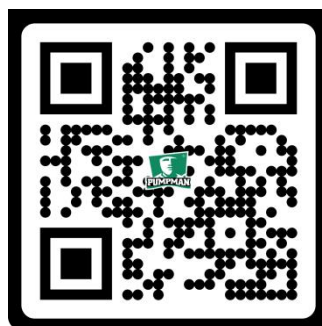


---

**Производитель:** Zhejiang Taifu Pump Co., Ltd/ Чжэцзян Тайфу Памп Ко., Лтд  
**Адрес:** Southeast Industrial Zone, Songmen Town, Wenling City, Zhejiang province, China/ Китай, провинция Чжэцзян, г. Веньлин, Сунмэнь, Юго-восточная пром.зона.  
**Тел:** 0086-576-86312868                      **Факс:** 0086-576-86312863  
**Вебсайт:** [www.chinataifu.com](http://www.chinataifu.com)

**Организация, уполномоченная на принятие претензий от покупателей на территории таможенного союза: ООО "ПАМПМЭН РУС"**  
**Адрес:** 191028, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Фурштатская, 24, оф.207  
**Тел.:** +7 (812) 648-58-57                      **Email:** [info@pumpman.eu](mailto:info@pumpman.eu)  
**Вебсайт:** [www.pumpman.ru](http://www.pumpman.ru)

---



**Изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения без уведомления!**

